

雲豹 森林

2012傳奇再現

流傳的故事寓意、現代的藝術元素，
帶給孩子勇氣的山中傳說，
傳承感恩與人文關懷！

► 臺中市中山堂

(臺中市學士路98號)

2012. 6. 30 🌸 14:30/19:30

► 臺南市立臺南文化中心演藝廳

(臺南市中華東路三段332號)

2012. 8. 04 🌸 14:30/19:30

► 國立國父紀念館

(臺北市仁愛路四段505號)

2012. 8. 10 🌸 19:30

2012. 8. 11 🌸 10:30/14:30/19:30

2012. 8. 12 🌸 10:30/14:30

► 桃園縣中壢藝術館

(桃園縣中壢市中美路16號)

2012. 9. 22 🌸 14:30/19:30



感受人類與自然共存的生生不息 ——關於《雲豹森林》

《雲豹森林》是個關於「尊敬」和「謙卑」的故事：一位小獵人，本來膽小又害怕，不敢打獵也不敢爬山，可是為了保護族人，居然變成穿山甲，黑熊、老鷹也來作伴，找出破壞自然的壞蛋！就在最危急的時刻，神祕的雲豹帶著英雄般的靈魂出現……

為了讓孩子感受到自然的氣息，我們在劇中每個細節都加入巧思！在舞臺布景和演員服裝中，融合自然的元素，用許多麻及編織的手工藝，帶孩子走入傳統，更以趣味的大型角柱來呈現山坡、用柔性的線條來表現花舞，這些保存不易的道具及服飾，更顯出【如果】的用心！

我們參考原住民的音樂，創作出世界音樂的風格！舞蹈設計中也有許多原住民的元素，重心較低的蹣跚舞蹈動作，用來表示親近、頌揚大地，而許多圍成圓圈、手拉手的跳舞，也表達人類與生態的共生和循環！

在造型上，我們打破一般偶裝的窠臼，運用了手持道具、四肢裝飾、或是盾牌穿戴……等多元的方式，傳神表現出動物的形態，其中的「雲豹」舞，更用流動線條表現出靈敏和速度感，呈現濃濃的神祕氣息！

《雲豹森林》這齣戲，不只採用小朋友喜歡的故事架構，幕後設計更是別出心裁，舞臺上的每一刻，都讓觀眾彷彿置身在森林中。這個祖孫口傳的故事，再度喚起環保的議題、也提醒我們對祖先的尊敬與傳承，孩子輕鬆看戲的同時，就能體會前人的智慧、及最深刻的人文關懷！就讓這些傳奇在戲劇中活起來，流傳一代又一代……

融合原住民元素的服飾、舞蹈



表現柔性、流線的花舞



多元方式製作的各種動物



趣味造型的山脈



「雲豹」舞的速度與靈敏



麻與編織的道具運用



山水畫般的場景與燈光

感謝您陪伴我們一同築夢……

技嘉科技股份有限公司職工福利委員會、研華文教基金會、財團法人研揚文教基金會、財團法人公共電視文化事業基金會、《水果冰淇淋》製作小組、明日工作室、WHY&1/2、Julia Baby親子攝影棚、愛情海事業有限公司、齊石傳播有限公司、第一美卡、芬達整合行銷股份有限公司、無名小站、台大EMBA、udn聯合新聞網、臺灣文創發展股份有限公司、花旗銀行、白鹿洞家庭娛樂中心、美而美、泛亞計程車、敦煌書局、順發3C、梅荃全人音樂教學系統、美育兒童音樂舞蹈國際教育機構、朱宗慶打擊樂教學中心、功學社音樂中心、品味親子夢想館、如果戲劇教室、華碩電腦、貝可網路、中國國際商業銀行文教基金會、聚光工作坊、大同股份有限公司、藝馥國際股份有限公司、京華城、雲門舞集舞蹈教室、奧福音樂世界、賴世雄美語、聯邦銀行、家樂福文教基金會、福委股份有限公司、聯發科技、奇美電子、新竹家扶中心、永豐銀行、一手私藏世界紅茶、希華晶體股份有限公司、光田綜合醫院、僑永科技、McHALL'S 麥荷氏、達成工業、菲力文教機構、金玉堂、金盛世紙業、順天建設、樂道家、台灣大哥大、台灣人壽、台北富邦銀行、將捷建設、吉的堡、弋果美語、晶華酒店、拍手童裝、中華電信Xuite.net、麥奇數位、國泰世華銀行、燦星旅行社、財團法人毅嘉科技教育基金會、財團法人中華電信基金會、台中遊戲主題餐廳、聖彼德堡、台灣康寧顯示玻璃股份有限公司

News98電台（FM98.1）、警察廣播電台、漢聲廣播電台、中國廣播電台、教育廣播電台、佳音廣播電台、臺北廣播電台、中央廣播電台、快樂連播網、復興廣播電台、信義之聲、正聲廣播電台、台北之音、好事989、環宇電台、飛碟電台、IC之音、台灣廣播電台、亞洲電台、亞太電台、飛揚調頻、山城電台、大千電台、全國電台、太陽電台、Kiss Radio、真善美電台、愛樂電台

（台北）安坑國小、永信國小、集美國小、信安托兒所。（桃園）山東國小、長庚大學。（台中）中華國小、東興國小、東大附小、豐田國小、協和國小、黎明國小、育仁國小忠明國小、永安國小、賴厝國小、文化國小、太平國小、長安國小、永春國小、慎齋國小、葳格小學、國安國小、永安國小、大元國小、信義國小、立人國小、道禾幼稚園、愛彌兒幼稚園、峰聖幼稚園、葳格幼稚園、種子幼稚園、台中高農附幼。（台南）文元國小、崇明國小、海佃國小、新興國小、大橋國小、南大附小、正新國小、博愛國小、崑山國小、新化國小、勝利國小、仁德國小、虎山國小、新市國小、賢北國小、開元國小、忠義國小、大灣國小、省躬國小、安慶國小、優兒幼稚園

王志偉、吳昕維、吳惜華、李漢輝、沙林姐、林建光、孫小英、張凱程、張瑞芬、陳孝萱、趙莉莉、劉權富、張芷涓、谷筠青、任淑琴、劉家銘、董霈、施承泰、姚武邦、曾崇凱、小米爸爸、朱立信夫婦、楊正大博士

做一齣戲，需要好多好多人幫忙；尤其是上列的各位。謝謝您們，陪伴孩子一起創造夢想！因為您們，讓我們能盡全力為孩子們製作好戲；因為您們，我們才能勇敢向前尋找心中的最愛！



獵人之歌

詞/趙自強 曲/江得勝

我是山裡的好朋友 山裡什麼我都熟 伊呀吼嗨呀
喝一口酒 我撻撻胸 心裡好像有把火
我追著風 我用甩頭 背起弓箭大步走 伊呀吼嗨呀

我們圍成一個圈

詞/趙自強 曲/江得勝 洪子彤

*圍個圈圈 圍成一個圈

青山綠水 白雲藍天 大夥圍成一個圈
好朋友 肩並肩 圍一個圈
東南西北 山頂海邊 大夥一起去冒險*
天上的飛鳥 海裡的游魚 地上的花朵
點點連成一條線 一個圈
春夏秋冬 天上人間 不管多少年 都在你身邊

世界就是一個圈

詞/趙自強 徐琬瑩 呂曼茵 韋以丞 曲/洪子彤

小蜜蜂飛呀飛 飛呀飛 森林花園繞一圈
找到鮮花香又美 昆蟲都為花陶醉
森林動物圍個圈 東南西北到天邊

小麻雀追啊追 追啊追 山林小溪轉一圈
跟著蝴蝶找朋友 呼朋引伴來聊天
我們順著這個圈 發現美麗新世界

美麗新世界 不分彼此沒有界線
美麗新世界 你幫助我希望無限
大家都愛這世界 心手相連成個圈
少了你圈圍不成圓 缺了他快樂就不見
手牽手互相連接 創造美麗的新世界

不怕

詞/徐琬瑩 趙自強 呂曼茵 韋以丞 曲/洪子彤

不怕不怕不要怕 小小勇士要長大
心裡害怕面對他 大叫一聲我不怕
不怕不要怕 什麼都不可怕
小小勇士 鼓起勇氣 快快長大

不怕不怕不要怕 說了不怕就不怕
看到害怕笑哈哈 害怕就不見鬼
不怕不要怕 什麼都不可怕
小小勇士 面對害怕 才會長大

熊壯之歌

詞/徐琬瑩 趙自強 曲/江得勝

吼伊呀吼嗨呀 身體壯壯力氣大
縱橫森林我稱霸 伊呀吼嗨呀

吼伊呀吼嗨呀 冬天睡覺夏天忙
春天玩耍秋天涼 伊呀吼嗨呀

吼伊呀吼嗨呀 大魚肥肥蜂蜜香
飛鳥松鼠走四方 伊呀吼嗨呀

吼伊呀吼嗨呀 森林就是我的家
誰都不能欺負它 伊呀吼嗨呀

好傢伙

詞/趙自強 呂曼茵 韋以丞 曲/江得勝 洪子彤

好傢伙 真不簡單 硬碰硬 算你厲害
有了你 比賽變得痛快 少了你 心裡覺得孤單

爬山 我們攀上最高的山 游泳 我們潛進最深的海
超越你 最過癮的挑戰 輸給你 也沒什麼遺憾

*好傢伙 真不簡單 硬碰硬 算你厲害
有了你 對手不敢偷懶 少了你 日子不再精采*

挫折 想知道你會怎麼辦 失敗 忘不了你的勇敢
打敗你 也覺得很意外 想起你 最不平凡的好漢

拼了

詞/趙自強 徐琬瑩 呂曼茵 韋以丞 曲/江得勝 洪子彤

擦乾眼淚 不要軟弱
拼了 拼了 拼了拼了拼了
打起精神 握緊拳頭 團結一起向前衝
拼了 拼了 拼了拼了拼了
上天給我力量 朋友給我祝福
這次再多困難也一定要成功

告訴自己 不能退縮
拼了 拼了 拼了拼了拼了
下定決心 一鼓作氣 大步向前不回頭
拼了 拼了 拼了拼了拼了
害怕絕不發抖 疲倦也不放手
這次對天發誓 一定要成功
拼了 拼了 拼了拼了拼了

森林朋友多

詞/趙自強 洪子彤 徐琬瑩 曲/洪子彤

森林朋友多 森林朋友多 森林朋友多 哎哎啲
心裡話 好朋友 全都聽得懂
你唱歌 我跳舞 大家逍遙遊

森林朋友多 森林朋友多 森林朋友多 哎哎啲
梅花鹿 好耳朵 危險一來馬上走
小蜜蜂 帶著我 迎著風兒揮揮手

森林朋友多 森林朋友多 森林朋友多 哎哎啲
大黑熊 力無窮 保護森林最神勇
穿山甲 別怕我 我們都是好朋友

*森林朋友多 永遠不寂寞 森林朋友多 走路都有風
森林朋友多 大家手牽手 森林朋友多 生活好自由*

我不是故意的

詞/趙自強 徐琬瑩 曲/洪子彤

(很準) 我不是故意的 真的不是故意的
(阿基古) 你不是故意的 真的不是故意的
(很準) 我不是故意的 做錯事很難過 心裡害怕不敢說
(阿基古) 有什麼好怕的 不懂你有什麼好怕的
(很準) 別人會怎麼想 我現在應該怎麼做
(阿基古) 你管別人怎麼想 都做做了怕什麼
(很準) 我不是故意的 為什麼 頭皮發麻兩腳發抖
(阿基古) 這種經驗我也有 晚上睡覺會做惡夢
(很準) 我不是故意的 發脾氣不小心 闖下大禍一踏錯
(阿基古) 想太多沒有用 咬咬牙永遠不回頭
(很準) 我不是故意的 千錯萬錯 都是忌妒惹的禍

躲進我的懷抱

詞/徐琬瑩 洪子彤 趙自強 曲/洪子彤

風低低的吹呀 我輕輕的唱呀
小小害怕的你呀 別呀別心慌
躲進我的懷抱 誰也找不到呀
躲進我的懷抱 安全好地方呀

雲柔柔的飄呀 我輕輕的唱呀
小小受傷的你呀 別呀別緊張
躲進我的懷抱 我會保護你呀
躲進我的懷抱 溫柔好地方呀





訴說精彩傳奇的演出好手

(按姓氏筆劃排序)

王銘鈞／飾 阿基古
 艾天辰／飾 很準
 呂曼茵／飾 卡茲巫師
 那維勳／飾 爺爺、閃電
 周子崴／飾 爺爺、閃電
 林郁智(納豆)／飾 奇里乖
 施佩蓉／飾 凶巴巴
 黃郁婷／飾 卡茲巫師
 凱爾／飾 頭目
 嚴藝文／飾 凶巴巴

吳逸邨、杜旻勤、周子崴
 林滄珈、施佩欣、陳育青
 陳書婷、曾明英、舒偉傑
 溫崇文、劉伊倫、關凱汝／飾 族人

傳遞前人智慧的幕後功臣

製作人	趙自強	音樂設計	洪子彤／江得勝
導演	趙自強	服裝設計	蔡毓芬
執行製作	許雅婷	舞蹈設計	何曉玟／黃智宏
製作助理	李欣	燈光設計	黃諾行
排練助理	林苑絢	技術執行統籌	捷韻實業有限公司
舞台設計	黎仕祺		

【如果】101，天天是奇蹟！

從2000年開始，

【如果兒童劇團】不斷創造奇蹟——

我們創新「說一個完整的故事」的方式！

我們把劇團打造成一個實現夢想的平臺！

我們為了提供更新、更廣的兒童劇視野而嘗試各種題材！

我們整合政府、企業、藝術家的力量，

朝向更專業、更有效的製作流程邁進，

更培養長期駐團的藝術團隊，接受更多跨界合作的邀約……

直到現在，12歲的【如果】，

一年演出超過300場、超過90人的規模、

12年獨立製作21口全新精緻大戲……

我們不再懷疑，原來，奇蹟就在我們身邊！

【如果兒童劇團】會帶著感謝，繼續努力、保持活力，

用好戲感動更多小朋友、感動更多家庭，讓我們這個世界充滿著愛！



密碼
7/7 桃園
7/14-15 新竹
9/7-9 台北加演
9/15 台中

幸福當舖
2012. 9. 7-9
台北市政府親子劇場

第二十三屆
破廟裡的真札特
台北城市舞台
2012/9/14-16

92.7
AsiaFm 亞洲電台
飛躍89.5
QR Code

2012 戲劇夏令營
如果奇幻旅程
看戲現場報名
可享9折優惠
2012秋季班
體驗課程預約中
如果戲劇教室 報名專線
(02) 2381-0076

GO LAND
暑假來 **品味**
天天 **樂悠遊**
2012 7/1 至 8/31
任選主題館 8場演出
只要 **1480** 元

JULIA BABY
02-25658229

TutorABC Jr
英語家教
「TutorABC 和外國環境一樣！」
✓ 頂尖外籍師資
✓ 1對1家教
✓ 個人專屬課程
試聽預約專線 0800-30-30-30

演出單位 | **如果** 如果兒童劇團

指導單位 | **文化部** 台北市文化局

贊助單位 | 財團法人 | 國家文化藝術 | 基金會

協辦單位 | **Taipei** 新竹縣文化局 台中市文化局

贊助宣傳 | **華聯** **華順發** **美奇** **朱家園打擊樂教學系統** **KHS** 幼學社會學中心 **大同** **大同** **TATUNG** **菲力兒童文教**

IP 聯邦銀行 **MEINEL** **澳門舞廳** **rff** **我愛書局** **創世劇團** **燦星旅遊** **心與英語** **讀書家** **AsiaFm**

Carrefour **多美場** **UNI F4967** **itro** 一手私藏世界紅茶 **KISS** **rff** **AsiaFm** **飛躍89.5**

公益購票 | **TutorABC Jr** **TutorABC** **McHALL'S** 麥荷氏



如果兒童劇團
台北市重慶南路三段23號2樓
電話 / 02-3343-3622

傳真 / 02-3343-3615
網址 / www.ifkids.com.tw
部落格 / www.wretch.cc/blog/ifkids

你可以在這裡打洞
珍藏這張節目單